

Başvuru

Referans Mektubu



Referans Mektubu - Giriş

Çekçe

Vážený pane,
Resmi, erkek alıcı, bilinmeyen isim

İsveççe

Bäste herrn,

Vážená paní,
Resmi, bayan alıcı, bilinmeyen isim

Bästa frun,

Vážený pane / Vážená paní,
Resmi, bilinmeyen alıcı ismi ve cinsiyeti

Bästa herr eller fru,

Dobrý den,
Resmi, birden çok adı bilinmeyen insana veya bir departmanın tümüne hitap ederken

Bästa herrar,

Všem zainteresovaným stranám,
Resmi, alıcıların isimleri ve cinsiyetleri kesin olarak bilinmiyor ise

Till (alla) berörda parter,/Till ... (namnet på mottagarens befattning),

Vážený pane Smith,
Resmi, erkek alıcı, bilinen isim

Bäste herr Smith,

Vážená paní Smithová,
Resmi, bayan alıcı, evli, bilinen isim

Bästa fru Smith,

Vážená slečno Smithová,
Resmi, bayan alıcı, bekar, bilinen isim

Bästa fröken Smith,

Vážená paní Smithová,
Resmi, bayan alıcı, bilinen isim, bilinmeyen medeni hal

Bästa fru Smith,

Jsem potěšen(a), že jsem byl(a) pověřen(a) napsat referenci pro...

Det glädjer mig att agera som referens för ...

Geçmişte birlikte çalışmaktan zevk duyulmuş biri hakkında yazarken giriş olarak kullanılır

Poprvé jsem se seznámil(a) s... v..., když se připojil(a) do...

Jag blev först bekant med ... (person) ... (år) när hen började hos ...

Adayı nasıl tanıdığının detayıyla ilgili yazarken kullanılır

Başvuru

Referans Mektubu

... mě požádal(a), abych napsal(a) doporučující dopis, který bude doprovázet jeho/její žádost pro...
. Jsem velmi potěšen(a) tento dopis napsat.

Geçmişte birlikte çalışmaktan zevk duyulmuş biri hakkında yazarken giriş olarak kullanılır

... har bett mig skriva ett rekommendationsbrev som bilaga till hens ansökan för Det är ett stort nöje för mig att göra detta.

Bylo mi potěšením být ... nadřízeným / vedoucím / kolegou od... .

Geçmişte birlikte çalışmaktan zevk duyulmuş biri hakkında yazarken giriş olarak kullanılır

Det har varit ett nöje att vara ... s chef / handledare / kollega sedan

Jsem rád(a) psát tento dopis a doporučení pro... . V tomto dopise bych chtěl vyjádřit svůj respekt a uznání pro tohoto nadšeného mladého člověka, který se velkou mírou podílel na práci své skupiny.

Geçmişte birlikte çalışmaktan zevk duyulmuş biri hakkında yazarken giriş olarak kullanılır

Det gläder mig att skriva detta rekommendationsbrev för Jag vill genom detta brev uttrycka min respekt och uppskattning för denna lysande unga person som enastående bidragit till arbetet i min grupp.

Vůbec jsem neváhal(a) s psáním doporučujícího dopisu pro...

Geçmişte birlikte çalışmaktan zevk duyulmuş biri hakkında yazarken giriş olarak kullanılır

Jag tvekar inte en sekund med att skriva ett rekommendationsbrev för ...

Je potěšením psát doporučovací dopis pro...

Geçmişte birlikte çalışmaktan zevk duyulmuş biri hakkında yazarken giriş olarak kullanılır

Det är med glädje jag skriver ett rekommendationsbrev för ...

Znám ho/jí od..., když se zapsal(a) do mé třídy / začal(a) pracovat v... .

Yazan kişinin adayı nasıl tanıdığıyla ilgili detay vermesi

Jag har känt ... sedan ... då hen gick min kurs / började arbeta hos

Znal(a) jsem... ve své funkci... měsíců / let jako... v... .

Yazan kişinin adayı nasıl tanıdığıyla ilgili detay vermesi

Jag har känt ... i ... månader / år i egenskap av ... vid/hos

Byl(a) jsem ... nadřízený(á) / vedoucí / kolega(kolegyně) / učitel(ka) od... do... .

Yazan kişinin adayı nasıl tanıdığıyla ilgili detay vermesi

Jag var ...s chef / handledare / kollega / lärare från ... till och med

... pro mě pracoval(a) na různých projektech jako..., a na základě jeho/její práce bych ho/jí zařadil(a) jako jeden /jedna z nejlepších..., jaké jsme kdy měli.

Geçmişte birlikte çalışmaktan zevk duyulmuş biri hakkında yazarken giriş olarak kullanılır

... arbetade för mig på olika projekt som ... och baserat på hens arbete anser jag att hen är en av de bästa ... vi någonsin har haft.

Başvuru

Referans Mektubu



Referans Mektubu - Tecrübe / Beceri Listesi

Çekçe Od počátku naší spolupráce ho/ji znám jako... člověka. Adayın kişiliğiyle ilgili olumlu bir özellikten bahsederken	İsveççe Ända sedan början av vårt samarbete har jag ansett att hen är en ... person. ... utmärkte sig genom att ... Adayın gösterdiği olumlu özellikleri açıklamakta kullanılır
Jeho/její nejobtější talent je/se nachází v... Adayın güçlü olduğu özellikleri gösterirken kullanılır	Hens största talang är / finns inom ...
On/ona řeší problémy efektivně. Zorlu işleri hemen kabullenip mücadeleye başlayan adaylar hakkında yazarken kullanılır	Hen är en kreativ problemlösare.
On/ona disponuje širokou škálou dovedností. Her yönden iyi becerileri olan bir aday hakkında yazarken	Hen har en bred kompetens.
On/ona komunikuje jeho/její myšlenky jasně a jednoznačně. İletişim becerisi yüksek olan bir adaydan bahsederken kullanılır	Hen kommunicerar sina idéer tydligt.
On/ona se dokáže ujmout zodpovědnosti. Baskı altındayken bir takımı veya projeyi iyi yönetebilen bir adaydan bahsederken kullanılır	Hen hanterar ansvar väl.
On/ona má obsáhnou znalost... Bir adayın hangi becerilerinin zaten varolduğunu bildirirken kullanılır	Hen har en omfattande kunskap inom
Rychle pochopí nové koncepty a přijímá konstruktivní kritiku a instrukce týkající se jeho/její práce. Çok parlak, atılgan ve dinamik bir adaydan bahsederken kullanılır	Hen förstår sig snabbt på nya koncept och accepterar konstruktiv kritik och instruktioner gällande sitt arbete.
Rád(a) bych zde zmínil(a), že... je... a je schopný(á).... Adayın bir konudaki yeteneği hakkında detay veririrken kullanılır	Jag skulle här vilja nämna att ... är ... och har förmågan att

Başvuru

Referans Mektubu



Jeho/její mimořádné schopnosti v... byly neocenitelné.

Hens extraordinära förmåga att ... var ovärderlig.

Bir adayın en iyi özelliğinden bahsederken kullanılır

On/ona je iniciativní v... .

Hen tar alltid en aktiv roll gällande

İşlere dahil olmak isteyen aktif bir adaydan bahsederken kullanılır

On/ona dokončí svou práci vždy načas. Když má obavy nebo otázky ohledně úkolu, mluví jasně a přímo, dává najevo to, co jiní mohou cítit, ale nemohou nebo nechtějí říct.

Hen blir klar med sitt arbete i tid. När hen har ett problem eller en fråga gällande en uppgift talar hen om detta tydligt och direkt, och uttrycker därigenom det som även andra tycker men inte kan eller vill framföra.

Çok parlak, atılgan ve dinamik bir adaydan bahsederken kullanılır

Referans Mektubu - Mesleki sorumluluklar

Çekçe

Když pracoval(a) u nás, Jeho/její odpovědnosti obnášely... .

İsveççe

Medan hen var hos oss har hen Detta ansvar omfattade

Bir adayın üstüne aldığı görevler listesini verirken kullanılır

Jeho/její hlavní zodpovědnosti byly...

Till hens huvudsakliga ansvarsområden hörde ...

Bir adayın üstüne aldığı görevler listesini verirken kullanılır

Jeho/její týdenní úkoly obsahovaly...

Till hens veckovisa arbetsuppgifter hörde ...

Bir adayın üstüne aldığı haftalık görevler listesini verirken kullanılır

Referans Mektubu - Değerlendirme

Çekçe

Chtěl(a) bych říci, že je příjemné pracovat s ..., je spolehlivý(á) a inteligentní člověk s dobrým smyslem pro humor.

İsveççe

Enligt min åsikt är det alltid trevligt att jobba med ...; hen är en pålitlig och intelligent person med ett gott sinne för humor.

Aday hakkında olumlu bir değerlendirme yapılırken kullanılır

Pokud jeho/její výkon v naší společnosti je dobrým ukazatelem toho, jak dobře bude fungovat pro vaší, mohu říci, že on/ona bude pro váš program velmi pozitivní přínosem.

Om hens prestation inom vårt företag är någonting att gå efter kommer hen att bli en mycket värdefull tillgång för ert team.

Aday hakkında oldukça olumlu bir değerlendirme yaparken

Başvuru

Referans Mektubu



Podle mého názoru je... tvrdě pracující a iniciativní člověk, kteří vždy chápe přesně to, o čem daný projekt je.

Bir aday hakkında olumlu değerlendirme yaparken kullanılır

Enligt min åsikt är ... en hårt arbetande initiativtagare som alltid förstår exakt vad ett projekt går ut på.

... vytrvale zhotovuje vysoce kvalitní práci, a to včas.

Bir aday hakkında olumlu değerlendirme yaparken kullanılır

... presterar genomgående högkvalitativt arbete inom utsatt tid.

Jedinou slabosti, které jsem si všiml v jeho/jejím výkonu, bylo...

Bir adayı değerlendirirken olumsuz bir özelliğini vermek için kullanılır

Det enda svagheten som jag någonsin noterade i hans prestation gällde ...

Věřím, že je třeba zvážit... před ostatními kandidáty, neboť...

Bir adayı belli bir sebepten ötürü tavsiye etmek, çok olumlu bir değerlendirme yolu

Jag anser att ... bör prioriteras framom andra kandidater eftersom ...

Referans Mektubu - Kapanış

Çekçe

... bude skvělým přírůstkem do Vašeho programu. Mohu-li dále s něčím pomoci, prosím, napište mi prosím e-mail nebo mi zavolejte.

Olumlu bir referans mektubunun kapanışı için kullanılır

İsveççe

... kommer att bli ett utmärkt nytillskott till ert team. Om jag kan bidra ytterligare går det bra att mejla eller ringa mig.

... mohu jasně doporučit. Bude do vašeho programu velkým přínosem.

Son derece olumlu bir referans mektubunun kapanışı için kullanılır

Jag rekommenderar ... å det varmaste. Hen kommer att vara en tillgång för ert team.

Jsem si jist, že ... bude i nadále velmi užitečný(á). On/ona má mé nejvyšší doporučení.

Son derece olumlu bir referans mektubunun kapanışı için kullanılır

Jag är övertygad om att ... kommer att fortsätta vara mycket produktiv. Hen har mina varmaste rekommendationer.

Dávám mu/jí mé nejvyšší doporučení, bez výhrad. Prosím, pošlete e-mail nebo mi zavolejte, pokud máte další dotazy.

Fazlaca olumlu bir referans mektubunun kapanışı için kullanılır

Hen har utan tvekan mina varmaste rekommendationer. Vänligen mejla eller ring mig om du har ytterligare frågor.

Başvuru

Referans Mektubu

Pevně věřím v jeho/její vynikající schopnosti pro... a doporučuji ho/ji k dalšímu vzdělávání na Vaší univerzitě, kde může rozvíjet a uplatňovat jeho/její silné stránky a svůj talent.

Fazlaca olumlu bir referans mektubunun kapanışı için kullanılır

Jag tror starkt på hens enastående förmåga att ... och jag rekommenderar starkt hen för vidare utbildning vid ert universitet där hen kan utvecklas och tillämpa sina lysande talanger.

Mohu mu/jí dát mé nejvyšší doporučení. Doufám, že tato informace ukáže jako prospěšná.

Fazlaca olumlu bir referans mektubunun kapanışı için kullanılır

Det är tillfredsställande att kunna ge hen mina varmaste rekommendationer. Jag hoppas att denna information är till hjälp.

Můžu s nadšením doporučit ... jako vhodného kandidáta.

Fazlaca olumlu bir referans mektubunun kapanışı için kullanılır

Jag rekommenderar entusiastiskt ... som en lovande kandidat.

Málokdy jsem byl(a) schopen(schopna) doporučit někoho bez výhrad. Je radost to udělat v případě... .

Fazlaca olumlu bir referans mektubunun kapanışı için kullanılır

Sällan har jag kunnat rekommendera någon utan förbehåll. Det är dock med glädje jag i detta fall kan göra så gällande

Já uznávám... jako kolegu, ale musím říci, že ho/ji nemohu doporučit pro vaši společnost.

Adayın bu işe uymayacağı düşünüldüğünde

Jag respekterar ... som kollega men jag måste säga att i ärlighetens namn kan jag inte rekommendera hen för ditt företag.

Rád zodpovím jakékoliv další otázky, které můžete mít.

Olumlu bir referans mektubunun kapanışı için kullanılır

Jag besvarar gärna ytterligare frågor du kan tänkas ha.

Můžete mě kontaktovat pomocí dopisu/e-mailu, pokud budete potřebovat jakékoliv další informace.

Olumlu bir referans mektubunun kapanışı için kullanılır

Du kan kontakta mig via brev / e-post om du behöver ytterligare information.